



## DEKLARÁCIA PRÁV

### Odovzdať zadržanej osobe pri výkone európskeho zatýkacieho rozkazu, žiadosti o umiestnenie do predbežnej väzby alebo žiadosti o vydanie

Boli ste zatknutý (á) pri výkone európskeho zatýkacieho rozkazu, žiadosti o umiestnenie do predbežnej väzby alebo žiadosti o vydanie. Tento dokument Vás oboznámi so základnými právami, ktoré môžete využiť.

**Nižšie uvedené informácie Vám musia byť poskytnuté v jazyku, ktorému rozumiete.**

**Tento dokument si môžete uchovať počas celej doby trvania Vášho zadržania.**

Informujeme Vás, že ste boli zadržaný (á), pretože bolo po vás vyhlásené pátranie na základe žiadosti iného štátu o výkon európskeho zatykača alebo na základe požiadavky o vydanie alebo predbežné zadržanie za účelom vydania alebo za účelom výkonu trestu.

#### **Oboznámenie sa s trestným činom**

Máte právo na oboznámenie sa s druhom, dátumom a miestom spáchania trestného činu, pre ktorý bol na Vás vydaný európsky zatykač alebo nariadenie umiestnenia do cely predbežného vyšetrovania či vydania.

#### **Asistencia advokáta**

##### **Výber advokáta**

Od začiatku trvania zadržania môžete požiadať o právnu pomoc advokáta podľa Vášho výberu, alebo o jeho pridelenie z úradnej moci. Ak nie ste schopný (á) advokáta určiť, alebo ak nie je možné skontaktovať sa so zvoleným advokátom, môžete požiadať o jeho úradné pridelenie.

Vášho advokáta môžu taktiež určiť osoby, ktoré ste upovedomili: v takomto prípade musíte určenie advokáta potvrdiť.

##### **Asistencia a lehota činnosti advokáta**

Advokát sa bude môcť s Vami stretnúť počas 30 minút za podmienok, ktoré zaručia dôvernú tohto stretnutia;

Váš prvý výsluch, ak sa netýka len zisťovania Vašej identity, nemôže začať bez prítomnosti Vášho advokáta ešte pred uplynutím dvojhodinovej lehoty, ktorá nasleduje po jeho upovedomení na základe Vašej žiadosti.

Ak sa Váš advokát dostaví v priebehu výsluchu, tento akt môže byť na základe vašej žiadosti prerušený, aby ste sa s ním mohli stretnúť.

#### **Právo na zachovanie mlčania**

Počas zadržania sa môžete rozhodnúť, či budete vydávať vyhlásenia, odpovedať na položené otázky, alebo budete mlčať.

#### **Asistencia tlmočníka**

Ak nehovoríte francúzsky, alebo francúzsky nerozumiete, máte právo na bezplatnú asistenciu tlmočníka počas výsluchov a na komunikáciu s advokátom.

## **Doba trvania odňatia slobody a pokračovanie konania.**

Vaše zadržanie môže trvať štyridsaťosem hodín bez dodatočného predĺženia.

Po uplynutí tejto lehoty budete predvedený (á) pred generálneho prokurátora, ktorý je miestne príslušný alebo na ktorého bola podaná žiadosť a ktorý Vás po overení Vašej identity informuje v jazyku, ktorému rozumiete, o existencii a obsahu európskeho zatykača alebo žiadosti o umiestnenie do predbežnej väzby alebo žiadosti o Vaše vydanie, o možnosti využitia právnej pomoci advokáta podľa vlastného výberu alebo advokáta, ktorého Vám z úradnej moci prideli predseda advokátskej komory, ktorý bude od tohto momentu informovaný akýmkoľvek prostriedkami.

V takomto prípade sa budete môcť okamžite stretnúť s určeným advokátom , ktorý môže na mieste nahliadnuť do spisu a voľne s Vami komunikovať.

Po vydaní oznámenia o európskom zatýkacom rozkaze, žiadosti o umiestnenie do predbežnej väzby alebo žiadosti o vydanie, pokiaľ generálny prokurátor rozhodne, že Vás neprepustí na slobodu, budete predvolaný pred predsedu odvolacieho súdu alebo pred sudcu, ktorého určil a ktorý bude môcť :

- buď nariadiť vaše uväznenie až do doby prijatia formálnych náležitostí týkajúcich sa Vášho vydania (lehota sa líši v závislosti od jednotlivých dohovorov) a predvolať Vás pred odvolací senát, ktorý rozhodne o žiadostiach o odovzdanie na výkon európskeho zatykača, alebo o žiadosti o vydanie.
- alebo, pokiaľ usúdi, že Vaša prítomnosť na všetkých úkonoch konania je dostatočne zaručená, Vás umiestniť pod súdny dohľad, alebo Vám odsúhlasí pobyt s elektronickým dohľadom, alebo Vás prepustiť na slobodu bez súdneho dohľadu až do doby prijatia formálnych náležitostí týkajúcich sa Vášho vydania alebo do doby Vášho predvolania pred odvolací senát, ktorý rozhodne, či schváli Vaše vydanie do štátu, ktorý o to žiada.

## **Možnosť povolenia Vášho vydania.**

Máte právo na vydanie povolenia, alebo zamietnutie Vášho vydania do štátu, ktorý po Vás pátra. Vyšetrovacia komora je povinná v prípade súhlasu rozhodnúť v skrátenej lehote. Ak súhlasíte s Vaším vydaním v rámci európskeho zatykača, Vaše rozhodnutie už nebude možné zmeniť.

## **Informovanie niektorých osôb**

O Vašom zadržaní máte právo informovať osoby podľa Vášho výberu a predovšetkým členov Vašej rodiny.

Zároveň môžete informovať konzulát krajiny, pokiaľ ste cudzej národnosti.

## **Lekárske vyšetrenie**

Počas zadržania môžete požiadať o lekárske vyšetrenie.